



香港學術及職業資歷評審局
Hong Kong Council for Accreditation of
Academic & Vocational Qualifications

評審報告（摘要）

僱員再培訓局

課程覆審

零售業英語會話（一般行業）I 基礎證書（兼讀制）

2018 年 8 月

1. 評審服務的職權範圍

1.1 香港學術及職業資歷評審局（評審局）根據《學術及職業資歷評審條例》（第 592 章）（下稱《條例》）賦予其「評審當局」的職權，受僱員再培訓局（Employees Retraining Board）（以下簡稱為“再培訓局”）所託，根據訂立的服務協議書（編號：VA861）內有關下列之職權範圍，為營辦者進行課程覆審：

(a) 根據《條例》進行課程評審，以決定再培訓局及其委任的培訓機構（以下簡稱為“營辦者”）營辦的課程是否能達到聲稱的目標及資歷級別的標準，成為已通過評審的課程，並可以由營辦者繼續開辦；

(i) 《零售業英語會話（一般行業）I 基礎證書（兼讀制）》

(b) 向再培訓局發放評審報告，當中列明評審局就 (a) 作出的決定。

1.2 評審乃根據訂立的服務協議書內列明之相關指引而進行。

2. 評審局之評定

課程覆審

2.1 評審局評定營辦者之《零售業英語會話（一般行業）I 基礎證書（兼讀制）》達到聲稱的目標及資歷級別第 1 級的標準，成為已通過評審的課程，課程的評審資格有效期由 2019 年 4 月 1 日至 2023 年 3 月 31 日。

2.2 有效期

2.2.1 有效期將於以下指定的日期開始生效。

2.3 課程評審之評定如下：

營辦者名稱	1) Caritas - Hong Kong (ERB) 香港明愛（再培訓） 2) HKCT Group Limited (ERB) 港專機構有限公司（再培訓） 3) The Hong Kong Confederation of Trade Unions (ERB) 香港職工會聯盟（再培訓） 4) The Hong Kong Federation of Trade Unions (ERB) 香港工會聯合會（再培訓） 5) Hongkong School of Commerce (ERB) 香港商業專科學校（再培訓） 6) OIWA Limited (ERB)
-------	--

	<p>離島婦聯有限公司 (再培訓)</p> <p>7) KCRA Community Education Enhancement Center Limited (ERB) 葵協社區教育拓展中心有限公司 (再培訓)</p> <p>8) New Life Psychiatric Rehabilitation Association (ERB) 新生精神康復會 (再培訓)</p> <p>9) New Territories Association Retraining Centre Limited (ERB) 新界社團聯會再培訓中心有限公司 (再培訓)</p> <p>10) Hong Kong Rehabilitation Power (ERB) 香港復康力量 (再培訓)</p> <p>11) Vocational Training Council (ERB) 職業訓練局 (再培訓)</p> <p>12) The Young Men's Christian Association of Hong Kong (ERB) 香港基督教青年會 (再培訓)</p> <p>13) Yan Oi Tong Limited (ERB) 仁愛堂有限公司 (再培訓)</p> <p>14) Hong Kong Young Women's Christian Association (ERB) 香港基督教女青年會 (再培訓)</p>
資歷頒授者名稱	Employees Retraining Board 僱員再培訓局
進修課程名稱	Foundation Certificate in Spoken English for Retailing (Generic) I (Part-time) 零售業英語會話 (一般行業) I 基礎證書 (兼讀制)
資歷名稱 (結業資歷)	Foundation Certificate in Spoken English for Retailing (Generic) I (Part-time) 零售業英語會話 (一般行業) I 基礎證書 (兼讀制)
主要學習及培訓範疇	商業及管理
子範疇 (主要學習及培訓範疇)	批發、零售、進出口、營銷
其他學習及培訓範疇	不適用
子範疇 (其他學習及培訓範疇)	不適用
行業	不適用
行業分支	不適用
資歷架構級別	第 1 級

資歷學分	3
授課模式及修讀期	兼讀制 26.88 學時（包括 20.13 面授時數）
中段結業資歷	不適用
有效期	評審資格有效期由 2019 年 4 月 1 日至 2023 年 3 月 31 日。
招收學員次數	不適用
新學員人數上限	每班學員人數上限為 20 人
「能力標準說明」為本課程	<input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否
「通用(基礎)能力說明」為本課程	<input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否
「職業階梯」課程	<input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否
於資歷名冊上顯示的其他資料	This is an ERB standardised programme. 此為僱員再培訓局的標準化課程。
授課地址	參閱附錄一

2.4 條件（營辦者須於指定有效期內履行「必要條件」的要求以維持評審資格。）

必要條件	執行日期
<p>1. <u>香港職工會聯盟（再培訓）</u> <u>香港工會聯合會（再培訓）</u> <u>香港商業專科學校（再培訓）</u> <u>離島婦聯有限公司（再培訓）</u> <u>新界社團聯會再培訓中心有限公司（再培訓）</u> <u>香港復康力量（再培訓）</u> <u>職業訓練局（再培訓）</u> <u>香港基督教青年會（再培訓）</u> <u>香港基督教女青年會（再培訓）</u></p> <p>培訓機構須於開辦《零售業英語會話（一般行業）I 基礎證書（兼讀制）》課程後，提交相關課程營運、管理及檢討記錄，包括「持續評核樣本」、「考試樣本」、「上訴與抄襲個案處理記錄」、「入讀率、出席率及畢業率統計」、「註冊導師列表」、「技術顧問諮詢記錄」、「筆試考卷審</p>	2019 年 6 月 30 日

<p>視報告」、「學員意見」、「導師意見」、「培訓機構意見」、「課程小組會議摘要」、「課程管理工作小組會議摘要」、「課堂探訪紀錄」及「投訴處理記錄」，以證明其按照再培訓局制定之質素保證程序營運相關課程。有關培訓機構須於2019年6月30日或之前向評審局提交已獲再培訓局確認之上述有關記錄。</p>	
---	--

- 2.5 評審局將隨後參考資料，其中之一就是營辦者能履行於本評審報告中述明的任何「條件」和一直遵從述明的任何「限制」的要求，以證實營辦者是否維持其能力以達致其聲稱的目標及其課程是否持續符合標準以達致其聲稱的課程目標。**為免生疑問，維持評審資格取決於營辦者能履行及遵從於本評審報告中述明的任何「條件」和「限制」的要求。**

3. 簡介

- 3.1 僱員再培訓局(**Employees Retraining Board**)是獨立法定組織，根據《僱員再培訓條例》於**1992**年成立。僱員再培訓局提供的課程是以市場為導向，就業為本，靈活配合市場變化。僱員再培訓局透過統籌、撥款和監察，委任培訓機構提供培訓課程及服務，培訓中心分佈港九新界各區，地區網絡廣闊。現時僱員再培訓局提供約**700**項具市場需求及事業前景的培訓課程，範疇涵蓋近**30**個行業。

4. 課程資料

以下課程資料乃由營辦者提供。

4.1 課程目標

讓學員掌握基本的英語語音基礎、詞彙及零售業常用的處境用語，增強日常工作會話能力，提高競爭能力。

4.2 課程擬定學習成效

完成課程後，學員能夠：

- 認識基本的英語語音基礎；
- 認識如何用英語處理交易；
- 認識如何向顧客簡單介紹商品；
- 認識如何應付簡單基本的英語會話。

4.3 課程結構

單元	資歷學分
(一) 技能訓練	
Introduction	
Expressing in English	
Polite English and Service Attitude	
Customer Service & Answering Enquiries	
Basic Selling	
Dealing with Complaints and Apologizing	
Money Transactions	
Role Play Practice	
(二) 課程評核	
Oral Exam*	
總計	3

4.4 畢業要求

學員必須達到下列畢業要求，方獲頒畢業證書：

- 學員的總出席率須達課程的最低要求(80%)；及
- 必須於課程評估取得整體及格分數。

4.5 收生條件

- 現職零售業從業員；或
- 中三學歷程度，以及具服務行業工作經驗；或
- 小六學歷程度，以及具兩年或以上服務行業工作經驗，並通過入學測試。

5. 有關本評審報告的重要資訊

5.1 更改或撤回本評審報告

5.1.1 評審局根據《條例》第 5 條發放本評審報告，述明其重要評審決定、包括評審的有效以及規限評審效力的「條件」或「限制」。

5.1.2 評審局如信納《條例》第 5 條第(2) 款所列舉的任何一項情況為適用，可於日後決定更改或撤回評審報告，情況包括營辦者不再具能力以達致其所訂定的目標及／或其課程不再符合標準以達致其所訂定的課程目標（無論是基於營辦者無法履行按本評審報告述明的任何「條件」／或無法遵從任何「限制」的要求，或基於其他原因）；或在評審局向營辦者發放評審報告後，營辦者在評審資格有效期內曾作出重大修改，而該

等修改並未獲得評審局批准。營辦者如需向評審局申請批准重大修改，請參閱載於本局網頁的《評審資格重大修改須知》。

5.1.3 倘若評審局決定更改或撤回評審報告，將會根據《條例》第 5 條第(4) 款，以書面通知營辦者有關更改或撤回評審報告的決定。

5.1.4 當評審資格有效期屆滿或評審局發出撤回本評審報告的書面通知後，營辦者及／或課程之評審資格將立時失效。

5.2 上訴

5.2.1 若營辦者對評審報告中作出的評定感到受屈，根據《學術及職業資歷評審條例》（第 592 章）第 3 部，營辦者有權向上訴委員會提出上訴。任何上訴必須於收到評審報告的 30 天內提交。

5.2.2 若營辦者就評審局更改或撤回評審報告的決定感到受屈，可根據《學術及職業資歷評審條例》（第 592 章）第 3 部向上訴委員會提出上訴。任何上訴必須於收到撤回評審報告之通知的 30 天內提交。

5.2.3 營辦者應注意有關撤回評審報告之通知並不同評審報告，營辦者若就評審的重要評定而感到受屈，只可就評審報告提出上訴。

5.2.4 如欲瞭解上訴規則的詳情，請參考第 592A 章（<https://www.elegislation.gov.hk>）。有關上訴程序的細節已列明於《條例》第 13 條，該條文亦已上載到資歷架構的網頁：<http://www.hkqf.gov.hk>。

5.3 資歷名冊

5.3.1 獲評審局評定為符合評審資格的資歷，屬資歷架構認可，並具備條件上載到資歷名冊 <http://www.hkqr.gov.hk>。營辦者須向評審局相關部門另行申請，上載已通過質素保證的資歷於資歷名冊。

5.3.2 學員在課程的評審有效期內開始修讀該項已通過評審並已載於資歷名冊的課程，並成功修畢課程後，其所得資歷方為資歷架構認可。

授課地址

營辦者名稱	授課地址
1. Caritas - Hong Kong (ERB) 香港明愛(再培訓)	(a) G/F, Dip Shui House and San Shui House, Shui Pin Wai Estate, Yuen Long, N.T. 新界元朗水邊圍邨疊水樓及山水樓地下 (b) 7/F-9/F, 4 Cliff Road, Kowloon 九龍石壁道 4 號 7 樓至 9 樓 (c) 146 Chung On Street, Tsuen Wan, N.T. 新界荃灣眾安街 146 號 (d) 3/F Carpark No. 1, Cheung Wah Estate, Fanling, N.T. 新界粉嶺祥華邨 1 號停車場 3 樓 (e) G/F-3/F, 5 Dyer Avenue, Hung Hom, Kowloon 九龍紅磡戴亞街 5 號地下至 3 樓 (f) Flat 3, 3/F, Kowloon Plaza, 485 Castle Peak Road, Lai Chi Kok, Kowloon 九龍荔枝角青山道 485 號九龍廣場 3 字樓 3 室 (g) 476 Sai Yeung Choi Street North, Shek Kip Mei, Kowloon 九龍石硤尾西洋菜北街 476 號 (h) No. 317, 3/F, Sau Mau Ping Shopping Centre, Sau Mau Ping Estate, Kowloon. 九龍秀茂坪邨秀茂坪商場 3 樓 317 室 (i) Shop 209-210, Shan King Commercial Complex, Shan King Estate, Tuen Mun, N.T. 新界屯門山景邨商場 209-210 舖 (j) 28A Fortress Hill Road, North Point, Hong Kong 香港北角炮台山道 28 號 A (k) No. 18-24, Man Lai Road, Shatin, N.T. 新界沙田文禮路 18-24 號 (l) 1/F., SUP Tower, 75-83 Kings Road, North Point, Hong Kong 香港北角英皇道 75-83 號聯合出版大廈一樓 (m) 2/F, St. Benedict Church, 7 Kong Pui Street, Shatin Wai, Shatin, N.T. 新界沙田沙田圍崗背街 7 號聖本篤堂 2 樓

	<p>(n) Unit 1-7, Podium Level, Tsui Lau House, Tsui Ping (North) Estate, Kwun Tong, Kowloon 九龍觀塘翠屏北邨翠柳樓平台 1 - 7 號</p> <p>(o) Unit 40-45, G/F, Hing Yiu House, Tai Hing Estate, Tuen Mun, N. T. 新界屯門大興邨興耀樓地下 40-45 號</p> <p>(p) Ping Ha Road, Area 3, Tin Shui Wai, Yuen Long, N.T. 新界元朗天水圍第三區屏廈路</p> <p>(q) G/F, Units 11-16, Wu Boon House, Wu King Estate, Tuen Mun., New Territories 新界屯門湖景邨湖畔樓地下 11-16 室</p> <p>(r) Units 21-34, G/F, Wu Yuet House, Wu King Estate, Tuen Mun 新界屯門湖景邨湖月樓地下 21-34 號</p>
<p>2. HKCT Group Limited (ERB) 港專機構有限公司 (再培訓)</p>	<p>(a) 2/F, Heya Star, 368 Castle Peak Road, Cheung Sha Wan, Kowloon 九龍長沙灣青山道 368 號喜韻 2 樓</p> <p>(b) 7/F & 8/F, Wong Tze Building, 71 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon 九龍觀塘開源道 71 號王子大廈 7 樓及 8 樓</p> <p>(c) Rm 905-7, 9/F and Rm 1101-5, 11/F, Wing On Kowloon Centre, 345 Nathan Road, Kowloon 九龍彌敦道 345 號永安九龍中心 9 樓 905-7 室及 11 樓 1101-5 室</p> <p>(d) Unit 2 & 7, G/F, Wing B, Po Tai House, Po Lam Estate, Tseung Kwan O, N.T. 新界將軍澳寶林邨寶泰樓 B 翼地下 2 號及 7 號單位</p>
<p>3. The Hong Kong Confederation of Trade Unions (ERB) 香港職工會聯盟 (再培訓)</p>	<p>(a) 5th Floor, THF (Yuen Long) Commercial Building, 2-8 Tai Cheung Street, Yuen Long, N.T. 新界元朗泰祥街 2-8 號大鴻輝 (元朗) 商業大廈 5 樓</p> <p>(b) No. 109, 111-118, G/F, Chi Mei House, Choi Hung Estate, Kowloon 九龍彩虹邨紫薇樓地下 109, 111-118 號</p> <p>(c) Unit C, 2/F., Right Time Building, 21-27 Playing Field Road, Mongkok, Kowloon 九龍旺角運動場道 21-27 號運泰大廈 2 字樓 C 室</p> <p>(d) Unit 403, 4/F, Tin Ching Amenity & Community Building, Tin Kwai Road, Tin Shui Wai, N.T. 新界天水圍天葵路天晴邨社區綜合服務大樓 4 樓 403 室</p>

	<p>(e) G/F., Tsui Wo House, Tai Wo Estate, Tai Po, N.T. 新界大埔太和邨翠和樓地下</p> <p>(f) 3/F, Len Shing Building, 162 - 168 Castle Peak Road, Yuen Long, N.T. 新界元朗青山公路 162-168 號聯昇樓 4 樓</p>
<p>4. The Hong Kong Federation of Trade Unions (ERB) 香港工會聯合會 (再培訓)</p>	<p>(a) 1/F, Jing Long Commercial Building, 52 Tang Lung Street, Causeway Bay, Hong Kong 香港銅鑼灣登龍街 52 號景隆商業大廈 1 字樓</p> <p>(b) 2/F, May Wah Court, 111-113 Chatham Road South, Tsim Sha Tsui, Kowloon 九龍尖沙咀漆咸道南 111-113 號美華閣 2 字樓</p> <p>(c) 2-4/F, 395 Shanghai Street, Yaumatei, Kowloon 九龍油麻地上海街 395 號安業大廈 2-4 字樓</p> <p>(d) 2/F - 9/F, 50 Ma Tau Chung Road, Tokwawan, Kowloon 九龍土瓜灣馬頭涌道 50 號 2-9 字樓</p>
<p>5. Hongkong School of Commerce(ERB) 香港商業專科學校 (再培訓)</p>	<p>(a) 1/F-5/F, 79-81 Austin Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon 九龍尖沙咀柯士甸道 79-81 號 1 至 5 樓</p>
<p>6. OIWA Limited(ERB) 離島婦聯有限公司 (再培訓)</p>	<p>(a) Sunny Centre at 2/F.,Tung Chung Community Services Complex,420 Tung Chung Road, Lantau 大嶼山東涌道 420 號東涌社區服務綜合大樓 2 樓陽光中心</p>
<p>7. KCRA Community Education Enhancement Center Limited(ERB) 葵協社區教育拓展中心有限公司 (再培訓)</p>	<p>(a) Rm 5-6, G/F, Kwai On House,Kwai Fong Estate, N.T. 新界葵芳邨葵安樓地下 5-6 號室</p> <p>(b) Room 315, 317, 318, 3/F, Kwun Tong Community Centre,17 Tsui Ping Road, Kwun Tong, Kowloon 九龍觀塘翠屏道 17 號觀塘社區中心 3 樓 315、317、318 室</p> <p>(c) Offices A & B, 5/F, Waitex House,7-9 Mong Kok Road, Kowloon 九龍旺角道 7-9 號威特商業大廈 5 樓 A、B 座</p> <p>(d) G/F., 103-106, Yan Lam House,Tsui Lam Estate, Tseung Kwan O. 將軍澳翠林邨欣林樓 103-106 號地下</p> <p>(e) Portion of 2/F, Western District Community Centre,36A Western Street, Sai Ying Pun, Hong Kong 香港西營盤西邊街 36A 號西區社區中心部分 2 樓</p> <p>(f) 1/F,Chi Wo Commercial Bldg.,20 Saigon Street, Yaumatei, Kln.</p>

	九龍油麻地西貢街 20 號志和商業大廈一樓
8. New Life Psychiatric Rehabilitation Association(ERB) 新生精神康復會 (再培訓)	(a) G/F, Lai Yuen House,Chuk Yuen (South) Estate,Wong Tai Sin, Kowloon 九龍黃大仙竹園南邨麗園樓地下
9. New Territories Association Retraining Centre Limited (ERB) 新界社團聯會再培訓中心有限公司 (再培訓)	(a) Room 337-344, 3/F Choi Yuk House, Choi Yuen Estate, Sheung Shui, N.T. 新界上水彩園邨彩玉樓 3 樓 337-344 號 (b) Shop No. 12, Ground Floor, Ka Fuk Shopping Centre, Ka Fuk Estate, Fanling , New Territories 新界粉嶺嘉福邨嘉福商場地下 12 號舖 (c) Shop 304, Heng On Shopping Centre, Heng On Estate, Ma On Shan, Shatin, N.T. 新界沙田馬鞍山恒安邨恒安商場 304 號舖 (d) Rm 1, 2/F Nan Tin Mansion, 37 Kau Yuk Road, Yuen Long 元朗教育路 37 號南天大廈 201 室 (e) Wing A, G/F, Lee Wing House, Lee On Estate, Ma On Shan, Sha Tin, N.T. 新界沙田馬鞍山利安邨利榮樓地下 A 翼 (f) Rm 221-222 Shek Fong House, Shek Wai Kok Estate, Tsuen Wan 荃灣石圍角邨石芳樓 221-222 室 (g) Shop 301-307, Po Ning House, Po Lam Estate, Tseung Kwan O, N.T. 新界將軍澳寶林邨寶寧樓 301-307 室 (h) G/F, 5-7 Tai Wing House, Tai Yuen Estate, Tai Po, NT 新界大埔大元邨泰榮樓 5-7 號地下 (i) Room 101-108, G/F, On Yeung House, Cheung On Estate, Tsing Yi, N.T. 新界青衣長安邨安洋樓地下 101-108 室 (j) No. 20-29, G/F, Wu Pik House, Wu King Estate, Tuen Mun 屯門湖景邨湖碧樓地下 20-29 號
10. Hong Kong Rehabilitation Power(ERB) 香港復康力量 (再培訓)	(a) Unit 102, 1/F, The Waterfront, 1 Austin Road West, TST, Kowloon 九龍尖沙咀柯士甸道西 1 號濛日居 1 樓 102 室

<p>11. Vocational Training Council (ERB) 職業訓練局 (再培訓)</p>	<p>(a) 7-9/F Billion Plaza, 8 Cheung Yue Street, Cheung Sha Wan, Kowloon 九龍長沙灣長裕街 8 號億京廣場 7-9 樓</p>
<p>12. The Young Men's Christian Association of Hong Kong (ERB) 香港基督教青年會 (再培訓)</p>	<p>(a) 1/F Hang Ning Court, 259-263 Shun Ning Road, Cheung Sha Wan, Kowloon 九龍長沙灣順寧道 259-263 號恒寧閣一字樓</p> <p>(b) 41 Salisbury Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon 九龍尖沙咀梳士巴利道 41 號</p>
<p>13. Yan Oi Tong Limited (ERB) 仁愛堂有限公司 (再培訓)</p>	<p>(a) S1-S5, S17(part), S17A, S26(half) & S27-S33, 2/F, Affluence Garden Commercial Complex, 33 Tsing Chung Koon Road, Tuen Mun, NT 新界屯門青松觀路 33 號澤豐花園商場 2 樓 S1-S5、S17(部份)、S17A、S26(半間)及 S27-S33 室</p> <p>(b) 4-6/F, Yan Oi Tong Jockey Club Comm. & Sports Ctr, 18 Kai Man Path, Tuen Mun, NT 新界屯門啓民徑 18 號仁愛堂賽馬會社區及體育中心 4-6 樓</p> <p>(c) Flat H, 16/F, Legend Tower, No. 7 Shing Yip Street, Kwun Tong, Kowloon 九龍觀塘成業街 7 號寧晉中心 16 樓 H 室</p> <p>(d) Room A-B on 3/F and 6/F, Sui Sing Building, 202-204 Cheung Sha Wan Road, Sham Shui Po, Kowloon 九龍深水埗長沙灣道 202-204 號瑞星商業大廈 3 樓 A-B 室及 6 樓</p>
<p>14. Hong Kong Young Women's Christian Association (ERB) 香港基督教女青年會 (再培訓)</p>	<p>(a) Shop Nos. 101, 106 and 107, 1/F, Lai Kok Shopping Centre, Lai Kok Estate, 12 Tonkin Street, Sham Shui Po, Kowloon 九龍深水埗東京街 12 號麗閣邨麗閣商場一樓 101, 106 及 107 號舖</p> <p>(b) Unit No. P1 & P2, Podium Floor, Temple Mall South, 103 Ching Tak Street, Wong Tai Sin, Kowloon 九龍黃大仙正德街 103 號黃大仙中心南館平台 2 及 3 樓</p> <p>(c) Units 21 & 22, 5/F, Citimark, No. 28 Yuen Shun Circuit, Shatin, New Territories 新界沙田源順圍 28 號都會廣場 5 樓 21 及 22 室</p>

